ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 22 novembre 1967, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant mise en vigueur de la loi du 26 juin 1967 relative au statut des auxiliaires de transport de marchandises et créant des comités consultatifs", a donné le 29 novembre 1967 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 22e november 1967 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende inwerkingstelling van de wet van 26 juni 1967 betreffende het statuut van de tussenpersonen op het gebied van het goederenvervoer en tot oprichting van raadgevende comités", heeft de 29e november 1967 het volgend advies gegeven :

INTITULE.

L'intitulé suivant est proposé :

"Arrêté royal créant les comités consultatifs prévus dans l'article 8 de la loi du 26 juin 1967 relative au statut des auxiliaires de transport de marchandises".

PREAMBULE.

A l'alinéa 1er, la mention de l'alinéa 2 de l'article 13 doit être omise.

Article 7.

La rédaction suivante est proposée :

"Article 7.-

Le bureau permanent du comité consultatif des commissionnaires de transports est composé de cinq membres :

1° trois membres désignés parmi les membres représentant les commissionnaires de transport;

2° un membre désigné parmi les membres représentant les commissionnaires-expéditeurs au transport;

3° le représentant du Ministre qui a les transports dans ses attributions".

.../...

Article 8.

Cet article devrait être rédigé de la même manière que l'article 7.

Article 9.

A l'alinéa 2, il serait préférable de renvoyer dans l'article 13 la disposition relative aux suppléants.

L'article 9 serait, en conséquence, rédigé comme suit :

"Article 9.-

Le bureau permanent du comité consultatif des commissionnaires-expéditeurs au transport est composé de six membres :

1° trois membres désignés parmi les membres représentant les commissionnaires-expéditeurs au transport;

2° le membre représentant les commissionnaires de transport;

3° le membre représentant les courtiers de transport;

4° le représentant du Ministre qui a les transports dans ses attributions".

Article 12.

La rédaction suivante est proposée pour cet article :

.../...

"Article 12.-

Les comités consultatifs peuvent d'office ou à la demande du Ministre qui a les transports dans ses attributions, siéger ensemble pour donner les avis visés à l'article 8, alinéa 3, de la loi du 26 juin 1967".

\+

\+ +

L'intitulé du chapitre V devrait commencer ainsi : "Nomination des membres et fonctionnement ... ".

Article 13.

Compte tenu de l'observation faite à l'article 9, il est proposé de rédiger l'article 13 de la manière suivante :

"Article 13.-

§ 1er. Les membres des comités consultatifs et des bureaux permanents sont nommés par le Ministre qui a les transports dans ses attributions. A l'exception des représentants du Ministre, les membres sont nommés sur la présentation, selon le cas, des organisations professionnelles représentatives des personnes physiques ou morales qui exercent les activités visées dans l'article 1er de la loi du 26 juin 1967, ou des organisations professionnelles les plus représentatives des transporteurs de marchandises et des usagers.

§ 2. Le Ministre nomme, de la même manière, un suppléant pour chacun des membres des bureaux permanents. Les suppléants doivent être membres du comité consultatif intéressé, à l'exception des suppléants des membres

.../...

représentant, au bureau permanent du comité consultatif des commissionnaires-expéditeurs au transport, les commissionnaires de transports et les courtiers de transport.

§. 3. Les membres ... (texte de l'alinéa 4 du projet) ...".

Article 14.

A l'alinéa 2, les mots "sur base de l'article 6... " devraient être remplacés par "par application de l'article 6 ... ".

Au même alinéa, suivant le texte français, il est mis fin au mandat si la licence est suspendue ou retirée, alors que, selon le texte néerlandais, le mandat prend fin. Cette discordance devrait être supprimée.

A l'alinéa 3, il résulte des explications du fonctionnaire délégué que la règle relative au remplacement des membres est applicable au remplacement des suppléants. L'alinéa 3 devrait, en conséquence, être rédigé comme suit :

"Les membres et les suppléants nommés en remplacement de membres ou de suppléants démisionnaires, décédés ou déchus de leur mandat, achèvent le mandat de ceux-ci".

.../...

Article 15.

L'alinéa 2 dispose que chaque bureau permanent est présidé par le plus âgé de ses membres. Il conviendrait de prévoir que, quand le président du comité consultatif est aussi membre du bureau, c'est lui qui en assure la présidence.

L'alinéa 2 pourrait dès lors être rédigé comme suit :

"Chaque bureau permanent est présidé par le plus âgé de ses membres qui représente, selon le cas, les personnes physiques ou morales exerçant l'une des activités visées dans l'article 1er de la loi du 26 juin 1967.

Toutefois, le président du comité consultatif est président du bureau, lorsqu'il en fait partie".

Article 16.

L'alinéa 7 ne fixe aucune limite au nombre de procurations qu'un même membre peut recevoir. Pour éviter des abus, ce nombre devrait être déterminé dans le texte.

Sous cette réserve, la première phrase de l'alinéa 7 pourrait être rédigée comme suit :

"Lorsque les comités consultatifs se réunissent pour donner les avis prévus dans l'article 8, alinéa 2, 1°, et alinéa 3, de la loi du 26 juin 1967, les membres, sauf les représentants du Ministre, peuvent se faire représenter par d'autres membres de leur comité".

OPSCHRIFT.

Voorgesteld wordt :

"Koninklijk besluit tot instelling van de raadgevende comités bedoeld in artikel 8 van de wet van 26 juni 1967 betreffende het statuut van de tussenpersonen op het gebied van het goederenvervoer".

AANHEF.

In het eerste lid moet de vermelding van het tweede lid van artikel 13 vervallen.

Artikel 7.

Voorgesteld wordt :

"Artikel 7.-

Het vast bureau van het raadgevend comité van vervoercommissionairs is samengesteld uit vijf leden :

1° drie leden aangewezen uit de leden die de vervoercommissionairs vertegenwoordigen;

2° een lid aangewezen uit de leden die de commissionairs-expediteurs bij het vervoer vertegenwoordigen;

3° de vertegenwoordiger van de Minister tot wiens bevoegdheid het vervoer behoort".

.../...

Artikel 8.

Dit artikel zou moeten worden geredigeerd zoals artikel 7.

Artikel 9.

De bepaling betreffende de plaatsvervangers, in het tweede lid, zou beter op haar plaats zijn in artikel 13.

Artikel 9 zou dan als volgt worden gelezen :

"Artikel 9.-

Het vast bureau van het raadgevend comité van commissionairs-expediteurs bij het vervoer is samengesteld uit zes leden :

1° drie leden aangewezen uit de leden die de commissionairs-expediteurs bij het vervoer vertegenwoordigen;

2° het lid dat de vervoercommissionairs vertegenwoordigt;

3° het lid dat de vervoermakelaars vertegenwoordigt;

4° de vertegenwoordiger van de Minister tot wiens bevoegdheid het vervoer behoort".

Artikel 12.

Men leze dit artikel als volgt :

"Artikel 12.-

De raadgevende comités kunnen ambtshalve of op verzoek van de Minister tot wiens bevoegdheid het

.../...

vervoer behoort, samen zitting houden voor het uitbrengen van de adviezen bedoeld in artikel 8, derde lid, van de wet van 26 juni 1967".

+

+ +

Het opschrift van hoofdstuk V zou als volgt moeten beginnen : "Benoeming van de leden en werkwijze van de ...".

Artikel 13.

Met inachtneming van de opmerking bij artikel 9, wordt voorgesteld artikel 13 als volgt te lezen :

"Artikel 13.-

§ 1. De leden van de raadgevende comités en van de vaste bureaus worden benoemd door de Minister tot wiens bevoegdheid het vervoer behoort. Met uitzondering van de vertegenwoordigers van de Minister, worden zij benoemd op de voordracht, naar gelang van het geval, van de representatieve beroepsorganisaties van de natuurlijke personen of rechtspersonen die de werkzaamheden uitoefenen bedoeld in artikel 1 van de wet van 26 juni 1967, of van de meest representatieve beroepsorganisaties van de goederenvervoerders en van de gebruikers.

§ 2. Op dezelfde wijze benoemt de Minister een plaatsvervanger voor elk lid van de vaste bureaus. De plaatsvervangers moeten lid van het betrokken raadgevende comité zijn, met uitzondering van de plaatsvervangers van leden die de vervoercommissionairs en de vervoermakelaars vertegenwoordigen in het vast bureau van

.../

het raadgevend comité van de commissionairs-expediteurs bij het vervoer.

§ 3. Leden en plaatsvervangers worden zo gekozen dat er een billijk evenwicht is tussen Nederlandssprekenden en Franssprekenden".

Artikel 14.

In de Franse tekst van het tweede lid moeten de woorden "sur base de l'article 6 ..." worden vervangen door "par application de l'article 6 ...".

Volgens de Franse tekst van hetzelfde lid wordt een eind gemaakt aan het mandaat indien de vergunning geschorst of ingetrokken is, terwijl de Nederlandse tekst zegt dat het mandaat vervalt. Dat gemis van overeenstemming moet worden verholpen.

Naar de gemachtigde ambtenaar heeft verklaard, geldt de regel van het derde lid betreffende de vervanging van leden ook voor de vervanging van plaatsvervangers. De tekst moet dan ook als volgt worden gelezen :

"Leden en plaatsvervangers die benoemd zijn ter vervanging van aftredende, overleden of van hun mandaat vervallen leden of plaatsvervangers, voltooien dezer mandaat.

.../...

Artikel 15.

Het tweede lid bepaalt dat elk vast bureau wordt voorgezeten door de oudste van zijn leden. Er zou moeten worden bepaald dat het bureau, als de voorzitter van het raadgevend comité er ook lid van is, door hem wordt voorgezeten.

Het tweede lid kan dan als volgt worden gelezen :

"Elk vast bureau wordt voorgezeten door de oudste van zijn leden die, naar gelang van het geval, de natuurlijke personen of rechtspersonen vertegenwoordigt die een van de in artikel 1 van de wet van 26 juni 1967 bedoelde werkzaamheden uitoefenen.

De voorzitter van het raadgevend comité is echter ook voorzitter van het bureau als hij er deel van uitmaakt".

Artikel 16.

Het zevende lid stelt geen grens aan het aantal volmachten welke eenzelfde lid mag uitoefenen. Om misbruiken te voorkomen, zou dat aantal in de tekst moeten worden opgegeven.

.../...

Met dat voorbehoud kan de eerste volzin van het zevende lid als volgt worden gelezen :

"Wanneer de raadgevende comités vergaderen om de in artikel 8, tweede lid, 1°, en derde lid, van de wet van 26 juni 1967 bedoelde adviezen uit te brengen, kunnen de leden, behalve de vertegenwoordigers van de Minister, zich door andere leden van hun comité laten vertegenwoordigen".

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	G. VAN BUNNEN,	conseiller d'Etat, staatsraad,	président, voorzitter,
Madame : Mevrouw :	J. MASQUELIN, G. CISELET,	conseillers d'Etat, staatsraden,	
Messieurs : de Heren :	R. PIRSON, F. RIGAUX,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G. DE LEUZE,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. J. COOLEN, substitut de l'auditeur général.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. COOLEN, substituut-auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) G. DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G. VAN BUNNEN.